



www.caleffi.com

© Copyright 2018 Caleffi

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, LA MESSA IN SERVIZIO E LA MANUTENZIONE

Vi ringraziamo per averci preferito nella scelta di questo prodotto. Ulteriori dettagli tecnici su questo dispositivo sono disponibili sul sito www.caleffi.com

MICRO RIDUTTORI DI PRESSIONE INCLINATI PER APPLICAZIONI SPECIALI

Certificazione I micro riduttori di pressione sono certificati a norma EN 1567.

Avvertenze Le seguenti istruzioni devono essere lette e comprese prima dell'installazione e della manutenzione del prodotto.

Attenzione UNA MANCANZA NEL SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE ORIGINARE PERICOLI.

Sicurezza È obbligatorio rispettare le istruzioni per la sicurezza riportate sul documento specifico in confezione.

LASCIARE IL PRODOTTO IN USO E SERVIZIO DELL'UTENTE

SMALTIRE IN CONFORMITÀ ALLA NORMATIVA VIGENTE

Funzione Pressure reducing valves are devices which, when installed on private water systems, reduce the pressure entering from the public main.

Technical specifications Body: ditionificazione resistant alloy CR EN 12165 CW274R

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, COMMISSIONING AND MAINTENANCE

Thank you for choosing our product. Further technical details relating to this device are available at www.caleffi.com

MICRO INCLINED PRESSURE REDUCING VALVES FOR SPECIAL APPLICATIONS

Certification The micro pressure reducing valves is certified in accordance with EN 1567.

Warnings The following instructions must be read and understood before installing and maintaining the product.

CAUTION FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN A SAFETY HAZARD.

Safety The safety instructions provided in the specific document supplied MUST be observed.

LEAVE THIS MANUAL AS A REFERENCE GUIDE FOR THE USER

DISPOSE OF THE PRODUCT IN COMPLIANCE WITH CURRENT LEGISLATION

Function Pressure reducing valves are devices which, when installed on private water systems, reduce the pressure entering from the public main.

Technical specifications Body: ditionificazione resistant alloy CR EN 12165 CW274R

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

FRANCAIS

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, LA MISE EN SERVICE ET L'ENTRETIEN

Merci de vous remercier d'avoir choisi ce produit. Pour de plus amples informations sur ce dispositif, veuillez consulter le site www.caleffi.com

RÉDUCTEURS DE PRESSION INCLINÉS POUR APPLICATIONS SPÉCIFIQUES

Certification Les micro réducteurs de pression sont certifiés conformes à la norme EN 1567.

Avvertissements Les instructions suivantes doivent être lues et comprises avant l'installation et l'entretien du produit.

ATTENTION LE NON-RESPECT DE CES CONSIGNES PEUT PROVOQUER UN RISQUE DE BLESSURE.

Sécurité Respecter impérativement les consignes de sécurité citées sur le document qui accompagne le dispositif.

LASSER CE MANUEL À DISPOSITION DE L'UTILISATEUR

METTRE AU REBUT CONFORMEMENT AUX NORMES EN VIGUEUR

Function Les réducteurs de pression sont des appareils qui, installés sur une installation d'eau privée, réduisent la pression à l'arrivée d'eau de la conduite publique.

Technical specifications Body: ditionificazione resistant alloy CR EN 12165 CW274R

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

DEUTSCH

INSTRUKTIONEN FÜR DIE INSTALLATION, INBETRIEBNAHME UND WARTUNG

Wir bedanken uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Weitere technische Details zu diesem Gerät finden Sie unter www.caleffi.com

GENEIGTE MIKRO-DRUCKMINDERER FÜR SPEZIALANWENDUNGEN

Zertifizierung Die Mikro-Druckminderer sind nach Norm EN 1567 zertifiziert.

Hinweise Die folgenden Anweisungen müssen vor Installation und Wartung des Gerätes gelesen und verstanden worden sein.

ACHTUNG EINE MISSACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN VERURSACHEN VERLETZUNGEN.

Sicherheit Die in der beigelegten Dokumentation enthaltenen Sicherheitsanweisungen müssen befolgt werden.

DIENE ANLEITUNG MIT DEM BENUTZER AUSZUHÄNGEN

DEN GELTENDE VORSCHRIFTEN ENTSPRECHEND ENTSORGEN

Function Druckminderer sind Vorrichtungen, die u. a. in private Wasserversorgungsnetze eingebaut werden, sie mindern den Eingangsdruk des Versorgungsnetzes.

Technical specifications Body: ditionificazione resistant alloy CR EN 12165 CW274R

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN, PUESTA EN SERVICIO Y MANTENIMIENTO

Gracias por escoger un producto de nuestra marca. Encontrar más información sobre este dispositivo en la página www.caleffi.com

MICRO REDUCTORES DE PRESIÓN INCLINADOS PARA APLICACIONES ESPECIALES

Certificación Los micro reductores de presión están certificados según norma EN 1567.

Advertencias Antes de realizar la instalación y el mantenimiento del producto, lea y entienda cuidadosamente las instrucciones.

ATENCIÓN EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PODRÁ ORIGINAR UNA SITUACIÓN DE PELIGRO.

Seguridad Es obligatorio respetar las instrucciones de seguridad indicadas en el documento específico que se suministra con el producto.

ENTREGAR ESTE MANUAL AL USUARIO

DESECHAR SEGUN LA NORMATIVA LOCAL

Function Los reductores de presión son dispositivos que, instalados en la red de agua privada, reducen la presión de entrada desde la red pública.

Technical specifications Body: ditionificazione resistant alloy CR EN 12165 CW274R

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R

Prestazioni Pressione max a monte: 16 bar Campo di azione di pressione a valle: 0,8-4 bar

Caratteristiche tecniche Materiali Corpo: lega antiodiosidazione CR EN 12165 CW274R



